
Fitting instructions

Make: Hyundai

Starex/ Satelite SWB + LWB

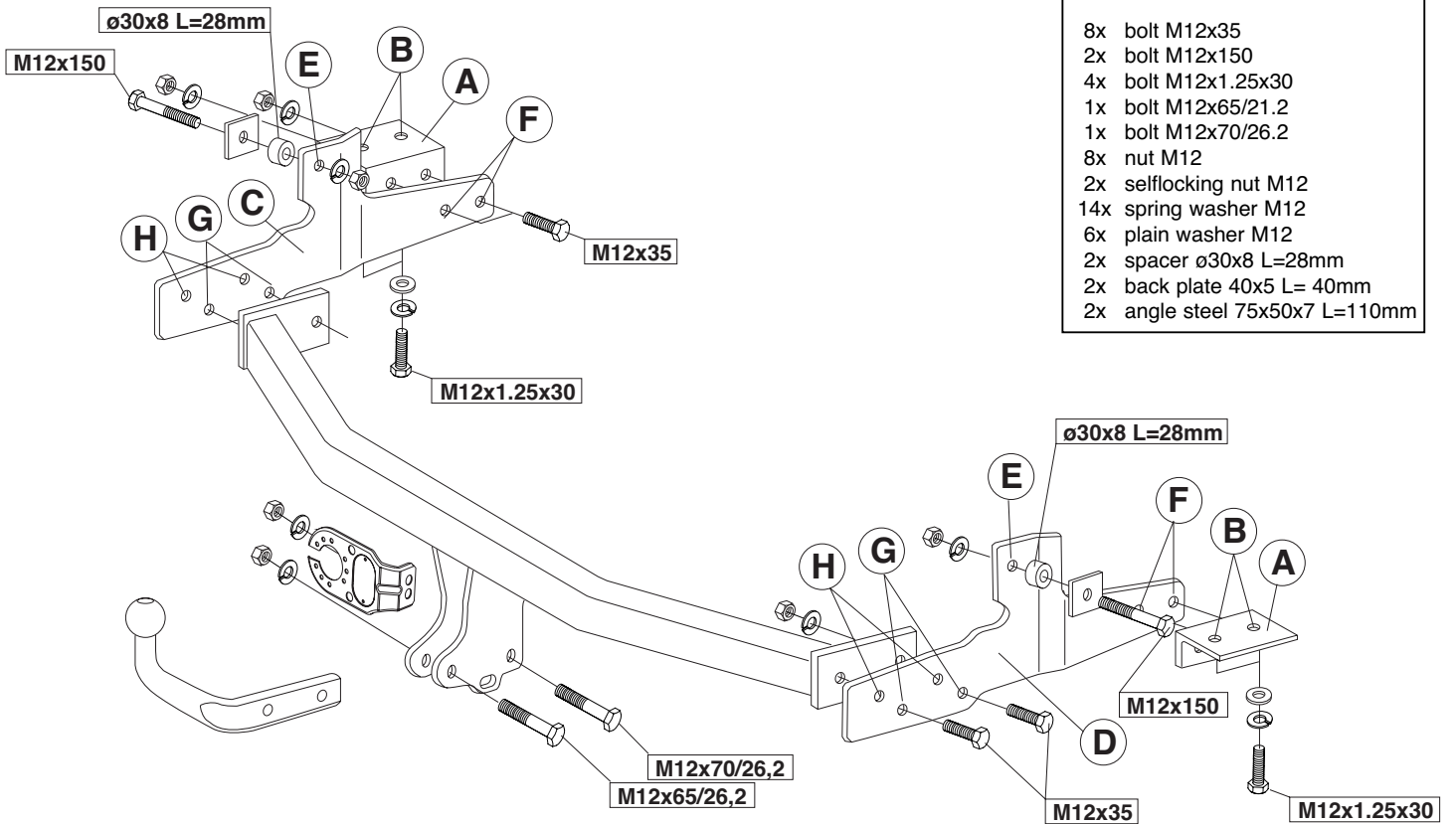
H1/H200 SWB + LWB; 1997 ->

Type: 3963

Permanently

linked to

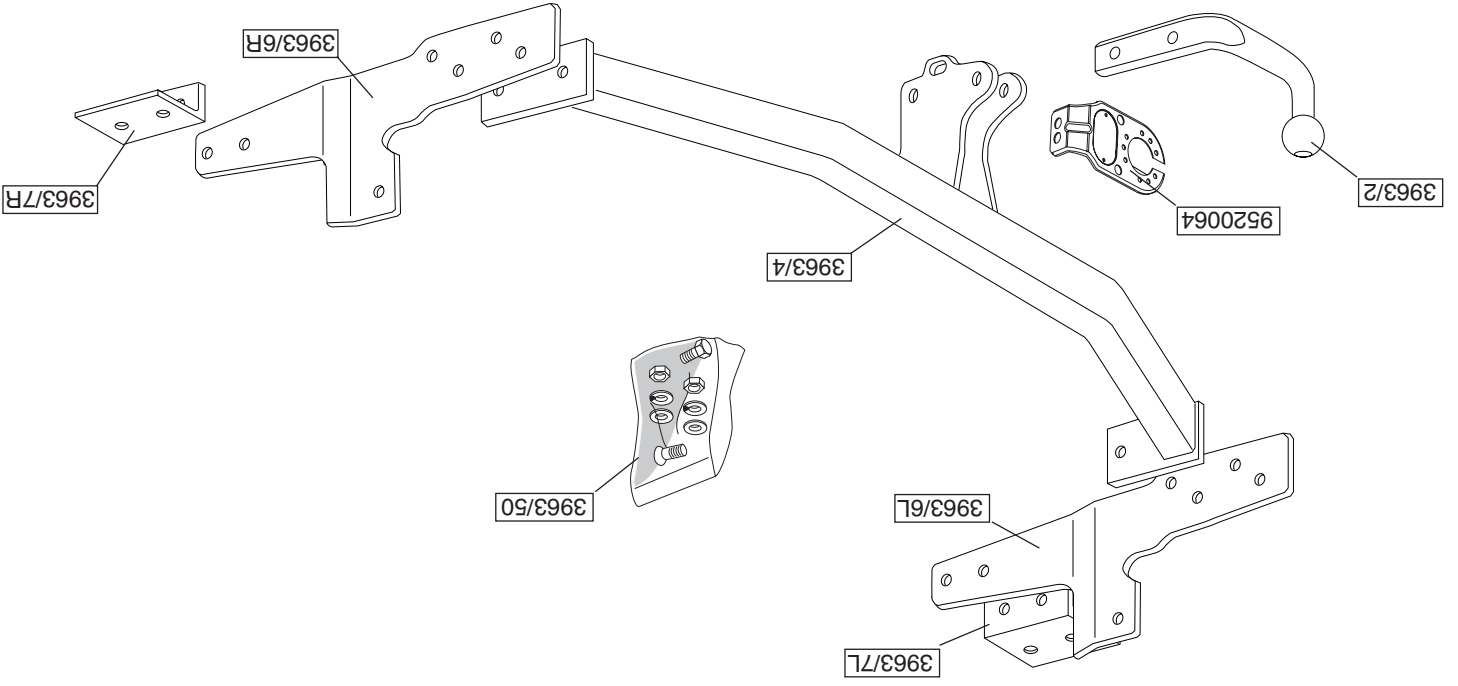
quality



- FASTENING MEANS:**
- 8x bolt M12x35
 - 2x bolt M12x150
 - 4x bolt M12x1.25x30
 - 1x bolt M12x65/21.2
 - 1x bolt M12x70/26.2
 - 8x nut M12
 - 2x selflocking nut M12
 - 14x spring washer M12
 - 6x plain washer M12
 - 2x spacer $\varnothing 30 \times 8$ L=28mm
 - 2x back plate 40x5 L= 40mm
 - 2x angle steel 75x50x7 L=110mm

Tested in accordance with directives 94/20/EG

© 396370/31-08-2005/1



Koppelingsklasse : A 50-X
Nr. typegoedkeuring : e11 00-3675
D- Waarde : 11,2 kN
Max. verticale last : 75 kg

BELANGRIJK! Alleen van toepassing voor SWB

Bij voertuigen uitgerust met een bumper-binnenwerk zoals afgebeeld in fig.1 kan de trekhaak niet zonder meer gemonteerd worden. Men dient dan het binnenwerk te demonteren en overeenkomstig fig.1 te bewerken.

MONTAGEHANDLEIDING:

1. Verwijder het reservewiel. Plaats de hoekprofielen A t.p.v. de punten B op de aanwezige draadgaten welke zich aan de onderzijde van het linker en rechter chassis bevinden. Verwijder ter plaatse het aanwezige kit. Bevestig t.p.v. de punten B vier bouten M12x1.25x30 inclusief veer- en sluitringen.
2. Plaats de bevestigingsplaten C en D met de gaten E op de bestaande gaten. Plaats t.p.v. de punten E twee bouten M12x150, inclusief afstandsbusen ($\varnothing 30 \times 8$ L=28mm), contra's (40x5 L=40mm), veerringen en moeren. Draai de moeren enkele slagen vast.
3. **Let op, indien nodig:** Zaag een deel van 55mm breed en 15mm diep uit het midden van de bumper.
Let op, indien nodig: Zaag ook overeenkomstig figuur 3 een deel uit.
Alleen van toepassing voor SWB: Plaats de trekhaak en bevestig deze t.p.v. de punten G d.m.v. vier bouten M12x35 inclusief veerringen en moeren. Plaats t.p.v. de punten F vier bouten M12x35 inclusief veerringen en moeren. Draai de moeren enkele slagen vast.
Alleen van toepassing voor LWB: Voor de modellen tot 2002 dient men de reservewiel ophanging te verwijderen. Plaats de trekhaak en

bevestig deze t.p.v. de punten H d.m.v. vier bouten M12x35 inclusief veerringen en moeren. Plaats t.p.v. de punten F vier bouten M12x35 inclusief veerringen en moeren. Draai de moeren enkele slagen vast. Herplaats de reservewiel ophanging, indien van toepassing.

4. De kogel wordt d.m.v. één bout M12x65/21,2 en één bout M12x70/26,2 inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren aan de trekhaak gemonteerd. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast. Herplaats het reservewiel. (zie figuur 2, indien van toepassing)

BELANGRIJK:

- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- * Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- * Voor het max. trekgewicht en de max. toegestane kogeldruk van uw voertuig, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeien.

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (8.8):

M12x1,25	95 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (met zelfborgende moer)

© 396370/31-08-2005/3

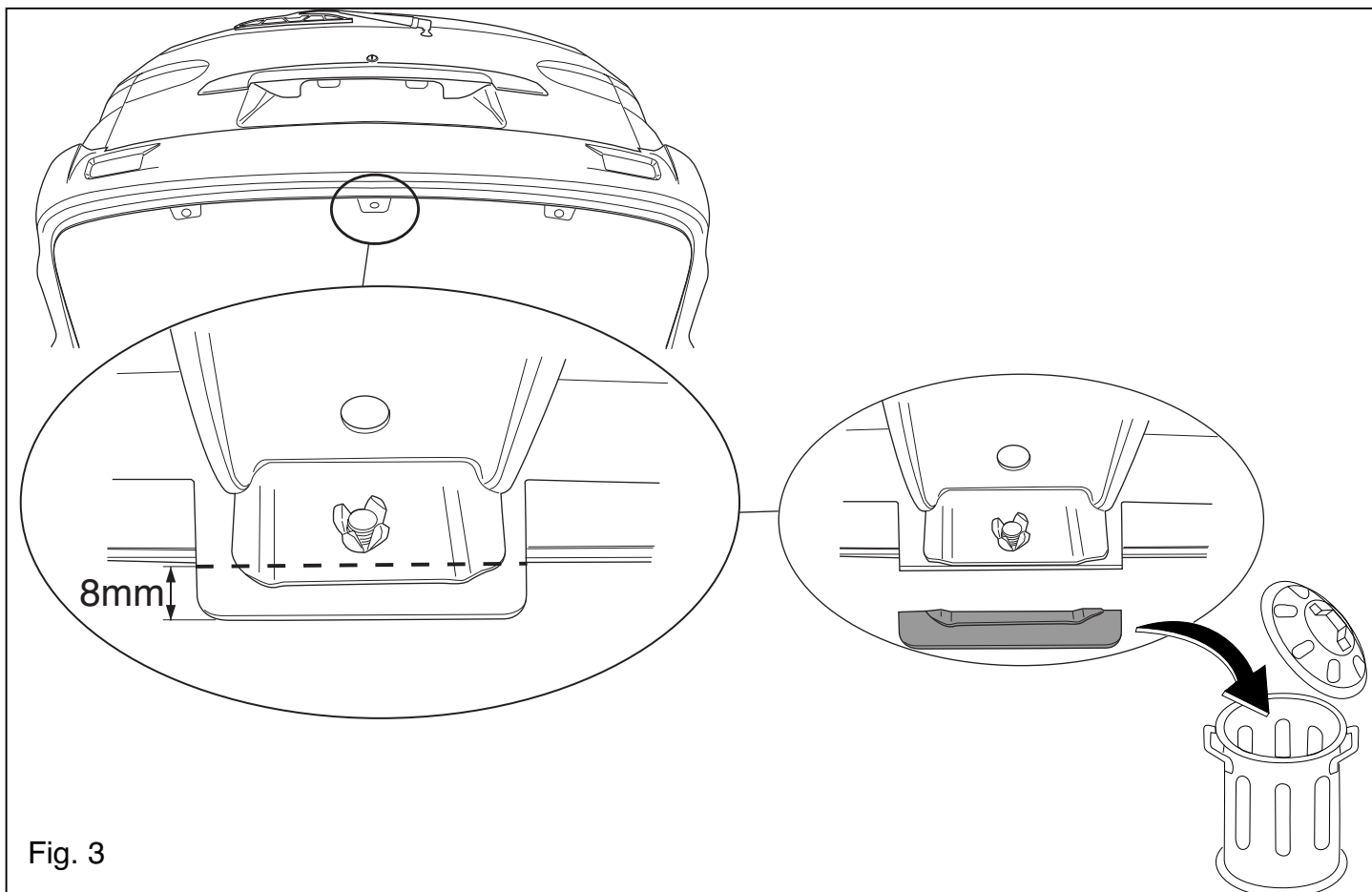


Fig. 3

© 396370/31-08-2005/12



Couplings class
Approval number
D-Value
Max. vertical load

: A 50-X
 : e11 00-3675
 : 11,2 kN
 : 75 kg

IMPORTANT! Only applicable to the SWB

For vehicles equipped with a bumper-interior as shown in fig. 1, the tow bar cannot be fitted straight away. The bumper interior must first be dismantled and modified in accordance with fig. 1.

FITTING INSTRUCTIONS

1. Remove the spare wheel. Fit the angle sections (A) in the threaded holes (B) which are located on the bottom of the left and right chassis. Remove the sealant. Fasten the four M12x1.25x 30 bolts with spring and flat washers at points (B).
2. Place the mounting plates (C & D) with the holes E on the existing holes. Place two M12x150 bolts with spacers, (ø30x8 L=28mm), contra's (40x5 L=40mm), spring washers and nuts at points E. Fasten the nuts a few winds on the threadends.

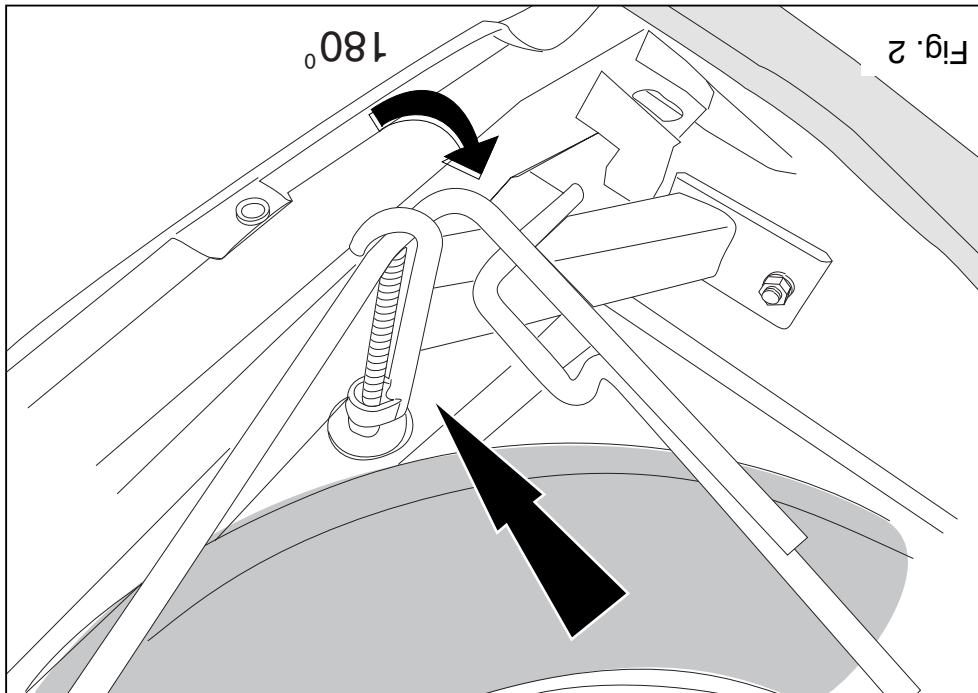
3. **Please note. If necessary:** On the underside of the middle of the bumper, saw out a portion measuring 55mm wide and 70mm deep, if necessary. **Please note. If necessary:** Saw out a portion as shown in figure 3. **Only applicable to the SWB:** Position the towbar and fix at points G with four M12 x 35 bolts with spring washers and nuts. Fit four M12 x 35 bolts with spring washers and nuts at points F. Tighten the nuts a few turns. **Only applicable to the LWB:** With models up to 2002, the spare wheel attachment will need to be removed. Position the towbar and fix at points H with four M12 x 35 bolts with spring washers and nuts. Fit four

Torque settings for nuts and bolts (8.8):

M12x1,25	95 Nm
M12	79 Nm
71 Nm (with self-locking nut)	

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points. All bolts are quality 8.8 - nuts 8. or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- * Don't forget the spring- and plain washers.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * It is recommendable to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
- * Do not drill through brake-or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

4. The ball is fitted on the tow bar with two M12x70/26,2 bolts with a socket plate, flat washers and self-locking nuts. Tighten all of the bolts and nuts according to the torques listed in the table. Replace the spare wheel. (see fig. 2 where appropriate.)
- M12 x 35 bolts with spring washers and nuts at points F. Tighten the nuts a few turns. Replace the spare wheel attachment, where appropriate.





Kupplungsklasse : A 50-X
Genehmigungsnr. : e11 00-3675
D-Wert : 11,2 kN
Stützlast : 75 kg

WICHTIG! Gilt nur für SWB

Bei Fahrzeugen, die mit einer Stoßstangenverkleidung gemäß Fig.1 ausgestattet sind, kann die Kupplungskugel mit Halterung nicht ohne weiteres montiert werden. Diese Verkleidung muß entfernt und gemäß Fig.1 modifiziert werden.

MONTAGEANLEITUNG:

1. Das Ersatzrad entfernen. Die Winkelprofile A bei den Punkten B an die sich unten am linken und rechten Fahrgestell befindlichen Gewindelöcher anlegen. Den dort vorhandenen Kitt entfernen. Bei den Punkten B vier M12x1.25x30-Schrauben inklusive Federringen und Unterlegscheiben befestigen.
2. Die Befestigungsplatten C und D so anlegen, daß die Löcher E mit den bereits vorhandenen Löchern übereinstimmen. Bei den Punkten E zwei M12x150-Schrauben inklusive Distanzhülsen (ø30x8 L=28mm), Gegenplatten (40x5 L=40mm), Federringen und Muttern halbfest anbringen.
3. **Hinweis (soweit erforderlich):** Auf der Unterseite der Stoßstange in der Mitte einen 55 mm breiten und 15 mm tiefen Teil herausschneiden. **Hinweis (soweit erforderlich):** Gemäß Abb. 3 einen Teil heraussägen. **Gilt nur für SWB:** Die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und bei den Punkten G mit Hilfe von vier M12x35-Schrauben einschließlich Federringen und Muttern befestigen. Bei den Punkten F vier M12x35-Schrauben einschließlich Federringen und Muttern anbringen. Die Muttern ein paar Umdrehungen anziehen. **Gilt nur für LWB:** Für Modelle bis 2002 muss die Ersatzradaufhängung

entfernt werden. Die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und bei den Punkten H mit Hilfe von vier M12x35-Schrauben einschließlich Federringen und Muttern befestigen. Bei den Punkten F vier M12x35-Schrauben einschließlich Federringen und Muttern anbringen. Die Muttern ein paar Umdrehungen anziehen. Falls vorhanden, die Ersatzradaufhängung wieder anbringen.

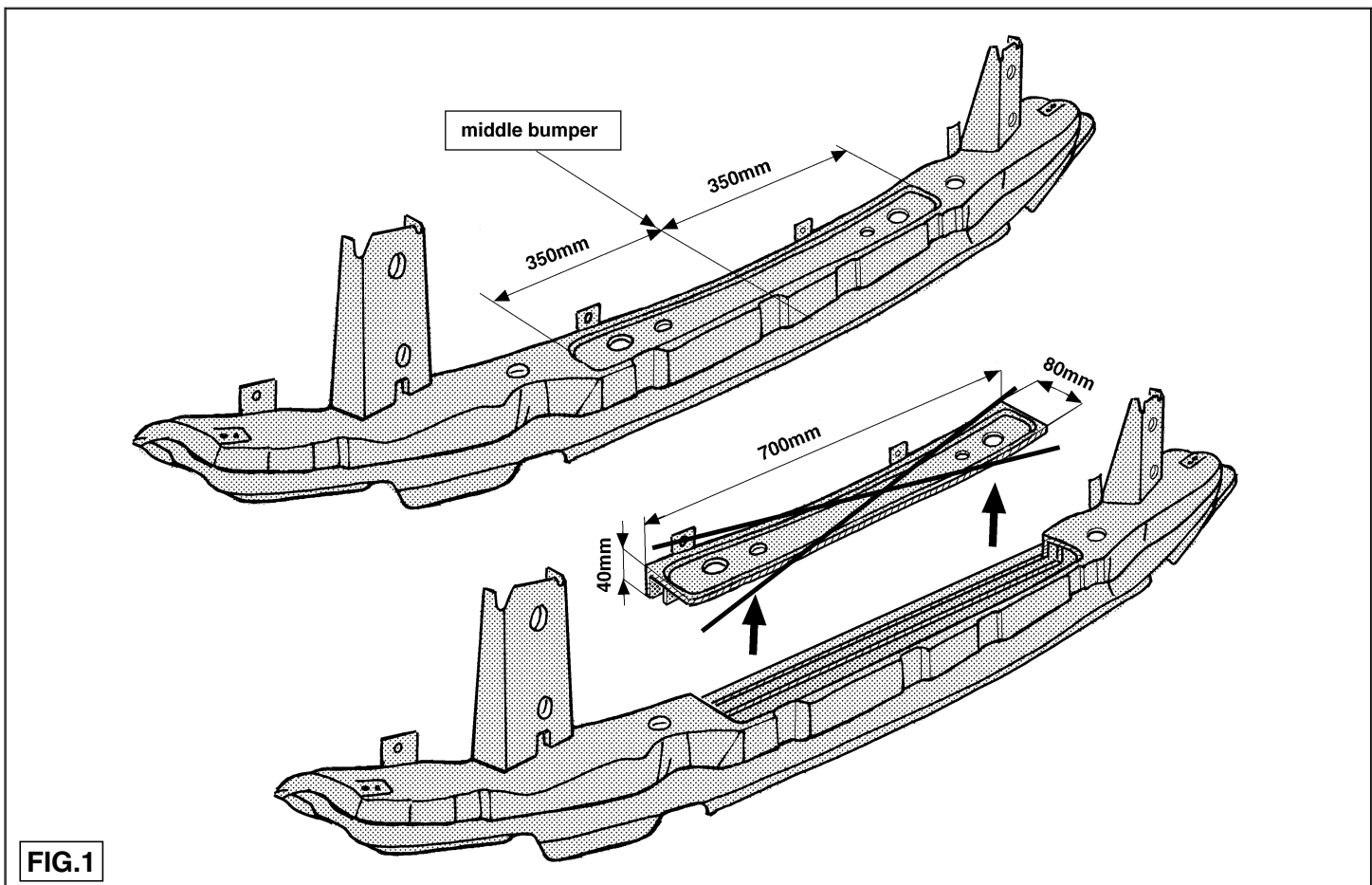
4. Die Kugel wird mit eine M12x65/21.2-Schraube und eine M12x70/26.2-Schraube inklusive Steckerplatte, Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern an die Kupplungskugel mit Halterung montiert. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen. Das Ersatzrad wieder befestigen. (siehe Fig. 2, Falls vorhanden)

HINWEISE:

- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Holraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
- * Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.
- * Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und den erlaubten Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Kfz-Händler zu befragen.

Anzugdrehmomente für Verschraubungen (8.8):		
M12x1,25	95 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (mit selbstsichernder Mutter)

© 396370/31-08-2005/5



© 396370/31-08-2005/10

M12	79 Nm	71 Nm (avec écrou à autoverrouillage)
M12x1,25	95 Nm	

Moment de serrage des boulons et écrous (8.8):

- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Ne pas oublier les rondelles Grover et les rondelles de blocage.
- * Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et la pression sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.
- * Veiller en pergant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

REMARQUE:

4. La rotule est montée sur l'attache-remorque à l'aide de deux boulons M12x70/26,2, y compris la prise électrique, les rondelles de blocage et les écrous autobloquants. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Remettre en place la roue de secours.(s'il est applicable voir la fig. 2).
- 2002, il faudra enlever l'attache de la roue de secours. Positionner l'attache-remorque et la fixer à l'emplacement des points H à l'aide de quatre boulons M12x35, y compris les rondelles grover et les écrous. Monter à l'emplacement des points F quatre boulons M12x35, y compris les rondelles grover et les écrous. Visser les rondelles grover et les écrous de plusieurs tours. Le cas échéant, remettre en place l'attache de la roue de secours.

M12	79 Nm	71 Nm (para tuerca de seguridad)
M12x1,25	95 Nm	

Momentos de presión para tornillos y tuercas (8.8):

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- * Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

N.B.:

4. La bola se monta en el gancho de remolque por medio de dos tornillos M12x70/26.2 inclusive placa enchufe, arandelas planas y tuercas de seguridad. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con la tabla. Volver a poner en su sitio la sujeción de la rueda de repuesto, si procede.
- modelos hasta el 2002 es preciso retirar la sujeción de la rueda de repuesto hasta el 2002 es preciso retirar la sujeción de la rueda de repuesto, si procede. Volver a poner en su sitio la sujeción de la rueda de repuesto, si procede. Volver a poner en su sitio la sujeción de la rueda de repuesto, si procede.

Valable uniquement pour LWB: Sur les modèles construits avant les écrous. Visser les écrous de plusieurs tours. Monter à l'emplacement des points G à l'aide de quatre boulons M12x35, y compris les rondelles grover et les écrous. Monter à l'emplacement des points E sur les trous préexistants. Serrer à la main à l'emplacement des points E deux boulons M12x150, y compris les douilles d'écartement (ø30x8 L=28mm), contre-plaques (40x5 L=40mm), rondelles grover et écrous.

Attention, si nécessaire: Scier au milieu du pare-chocs un morceau de 55mm de large et 15mm de profondeur.

3. Attention, si nécessaire: Scier au milieu du pare-chocs un morceau de 55mm de large et 15mm de profondeur.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE :

Sur les véhicules équipés d'une garniture de pare-chocs comme illustré sur la fig. 1, l'attache-remorque ne pourra pas être montée telle quelle. Il faudra démonter la garniture et la modifier conformément à la fig. 1.

IMPORTANT! Valable uniquement pour SWB

Catégorie de couple	: A 50-X
No. d'homologation	: e11 00-3675
Valeur D	: 11,2 kN
Charge verticale max.	: 75 kg



Solo de aplicación para SWB: Colocar el gancho de remolque y fijar la altura de los puntos G por medio de cuatro tornillos M12x35 inclusive arandelas grover y tuercas. Colocar a la altura de los puntos F cuatro tornillos M12x35 inclusive arandelas grover y tuercas. Apretar todos los tornillos M12x35 inclusive arandelas grover y tuercas. Apretar algunos vueltas las tuercas. **Solo de aplicación para LWB:** En los

3. Importante. En caso necesario: Serrar y sacar del centro del lado inferior del parachoques una parte de 55 mm de ancho y 15 mm de profundidad.

2. Colocar las placas de fijación C y D con los orificios E sobre los orificios existentes. Fijar a la altura de los puntos E dos tornillos M12x150 inclusive tubos distanciadores (ø30x8 L=28mm), contra tuercas (40x5 L=40mm), arandelas grover y tuercas sin apretar del todo.

1. Retirar la rueda de repuesto. Colocar los perfiles angulares A a la altura de los puntos B de sobre los orificios de rosca existentes, los que se encuentran en el lado inferior del chasis izquierdo y derecho. Retirar en este lugar el pegamento existente. Fijar a la altura de los puntos B cuatro tornillos M12x1,25x30 inclusive arandelas grover y planas.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

En vehículos equipados con un armazón interior de parachoques como ilustrado en la fig. 1 el gancho de remolque no se puede montar sin más. Es preciso desmontar el armazón interior y elaborarlo de acuerdo con la fig. 1.

IMPORTANT! Solo de aplicación para SWB

Clase de acoplamiento	: A 50-X
No. de aprobación de tipo	: e11 00-3675
Valor D	: 11,2 kN
Carga vertical	: 75 kg





Koblingsklasse : A 50-X
Godkendelsenr. : e11 00-3675
D- værdi : 11,2 kN
Max. vertikal last : 75 kg

VIKTIGT! Gælder endast SWB

Vid fordon forsedda med invändig stötfångare som visas i fig.1 kan dragkroken inte utan vidare monteras. Den invändiga delen skall demonteras och bearbetas enligt fig.1.

MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Avlägsna reservhjulet. Placera hörnprofilerna A vid punkterna B på de befintliga gånghålen som befinner på undersidan av chassits högra och vänstra del. Avlägsna kittet från dessa platser. Montera vid punkterna B fyra skruvar M12x1.25x30 inklusive fjäder- och planbrickor.
2. Placera monteringsplattorna C och D med hålen E på de befintliga hålen. Montera vid punkterna E två skruvar M12x150 inklusive avståndsbusning (ø30x8 L=28mm), motbrickor (40x5 L=40mm), fjäderbrickor och muttrar. Drag åt handfast.
3. **Observera! Om nödvändigt:** Såga ut en del på 55 mm bred och 15 mm djup ur mitten av stötfångarens undersida.
Observera! Om nödvändigt: Såga ut en del enligt fig. 3.
Gælder endast SWB: Placera dragkroken och fäst den på punkterna G med fyra skruvar M12x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar. Montera fyra skruvar M12x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar på punkterna F. Dra åt muttrarna några varv.
Gælder endast LWB: För modeller till år 2002 måste reservhjulets upphængning avlägsnas. Placera dragkroken och fäst den på punkterna H med fyra skruvar M12x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar. Montera fyra skruvar M12x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar på

punkterna F. Dra åt muttrarna några varv. Sätt i tillämpliga fall tillbaka reservhjulets upphængning.

4. Kulan monteras vid dragkroken med två skruvar M12x70/26,2 inklusive kontaktplatta, planbrickor och självlåsende muttrar. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Sätt tillbaka reservhjulet. (Fall tillbaka, se fig. 2)

OBS:

- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- * Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- * Vid borring skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterarna.

Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar (8.8):		
M12x1,25	95 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (med självsäkrande mutter)

© 396370/31-08-2005/7



Kopplingsklass : A 50-X
Typgodkännande nr. : e11 00-3675
D- värde : 11,2 kN
Max. vertikale belastning : 75 kg

VIGTIGT! Gælder kun for SWB

På køretøjer med en kofanger med inderside som vist i fig.1 er det ikke muligt at montere anhængertrækket uden videre. Demonter først indersiden og følg fremgangsmåden som vist i fig.1.

MONTERINGSVEJLEDNING:

1. Fjern reservehjulet. Anbring vinkelprofilerne A ved punkterne B på de eksisterende gevindhuller, der befinder sig på undersiden af det venstre og højre chassis. Fjern kittet på det pågældende sted. Monter ved punkterne B fire bolte M12x1.25x30 inklusiv plan- og fjederskiver.
2. Anbring beslagene C og D med hullerne E på de eksisterende huller. Monter to bolte M12x150 manuelt, inklusiv afstandsør (ø30x8 L=28mm), spændplader (40x5 L=40mm), fjederskiver samt møtrikker, ved punkterne E.
3. **OBS! Om nødvendigt:** Sav midt på kofangerens underside en del på 55 mm bredde og 15 mm dybde ud.
OBS! Om nødvendigt: Sav et stykke ud ifølge figur 3.
Gælder kun for SWB: Anbring anhængertrækket og monter dette ved punkterne G med fire bolte M12x35 inklusiv fjederskiver og møtrikker. Anbring ved punkterne F fire bolte M12x35 inklusiv fjederskiver og møtrikker. Spænd møtrikkerne en lille smule.
Gælder kun for LWB: På modeller indtil 2002 bør reservehjulsophængningen fjernes. Anbring anhængertrækket og monter dette ved punkterne H med fire bolte M12x35 inklusiv fjederskiver og møtrikker. Anbring ved punkterne F fire bolte M12x35 inklusiv fjederskiver og møtrikker.

Spænd møtrikkerne en lille smule. Monter reservehjulsophængningen, hvis denne er til stede.

4. Kuglen monteres på anhængertrækket med to bolte M12x70/26,2 inklusiv kontaktplade, planskiver og selvlåsende møtrikker. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tabellen. Sæt reservehjulet på plads igen. (jævnfør fig. 2, hvis denne er til stede.)

BEMÆRK:

- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Husk fjeder- og planskiver.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Kugelbolten er ISO Std. 1103
- * Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

Spændingsmoment for bolte og møtrikker (8.8):		
M12x1,25	95 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (med selvlåsende møtrik)

© 396370/31-08-2005/8